1: Spier E-4,5 (1925-1926) 1930
(ca. 1860-1900) NR 10 Klamath NR 10

[facing p. 8] [A]

• 102
133
101

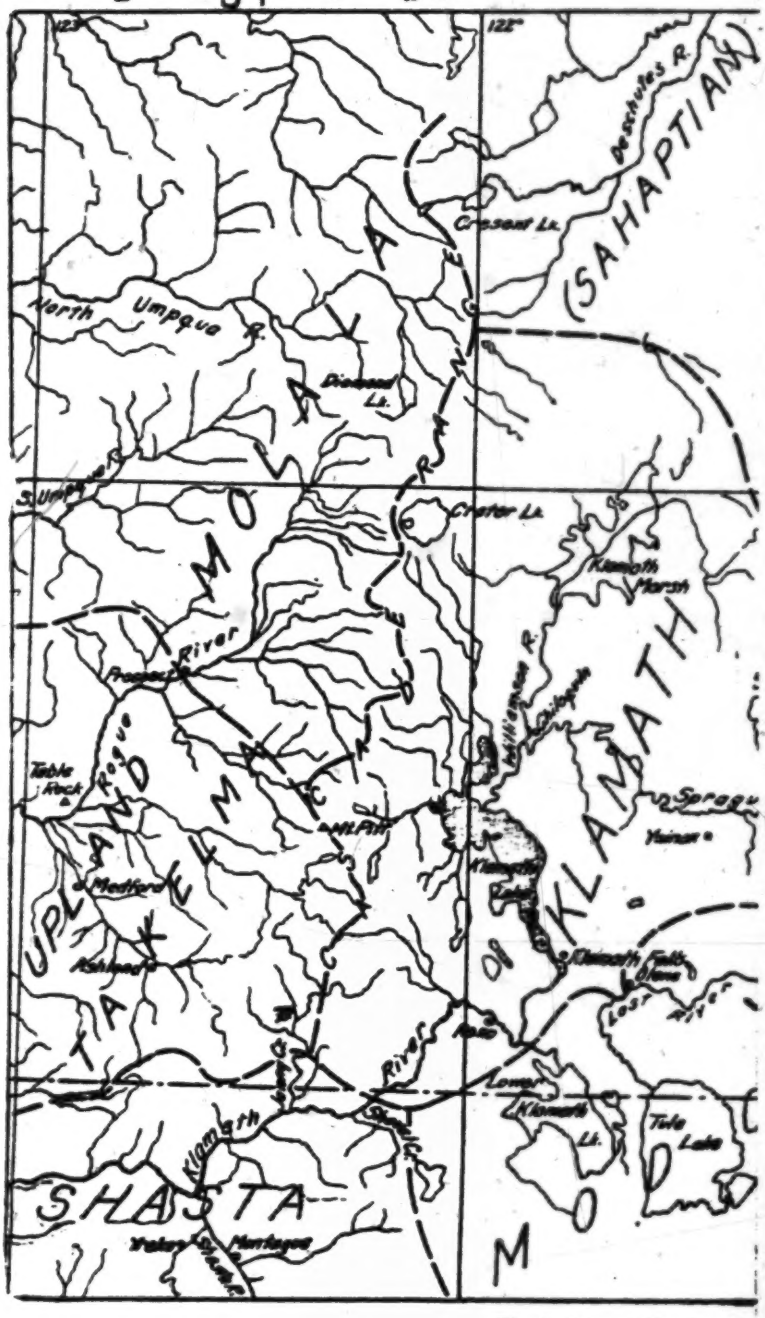
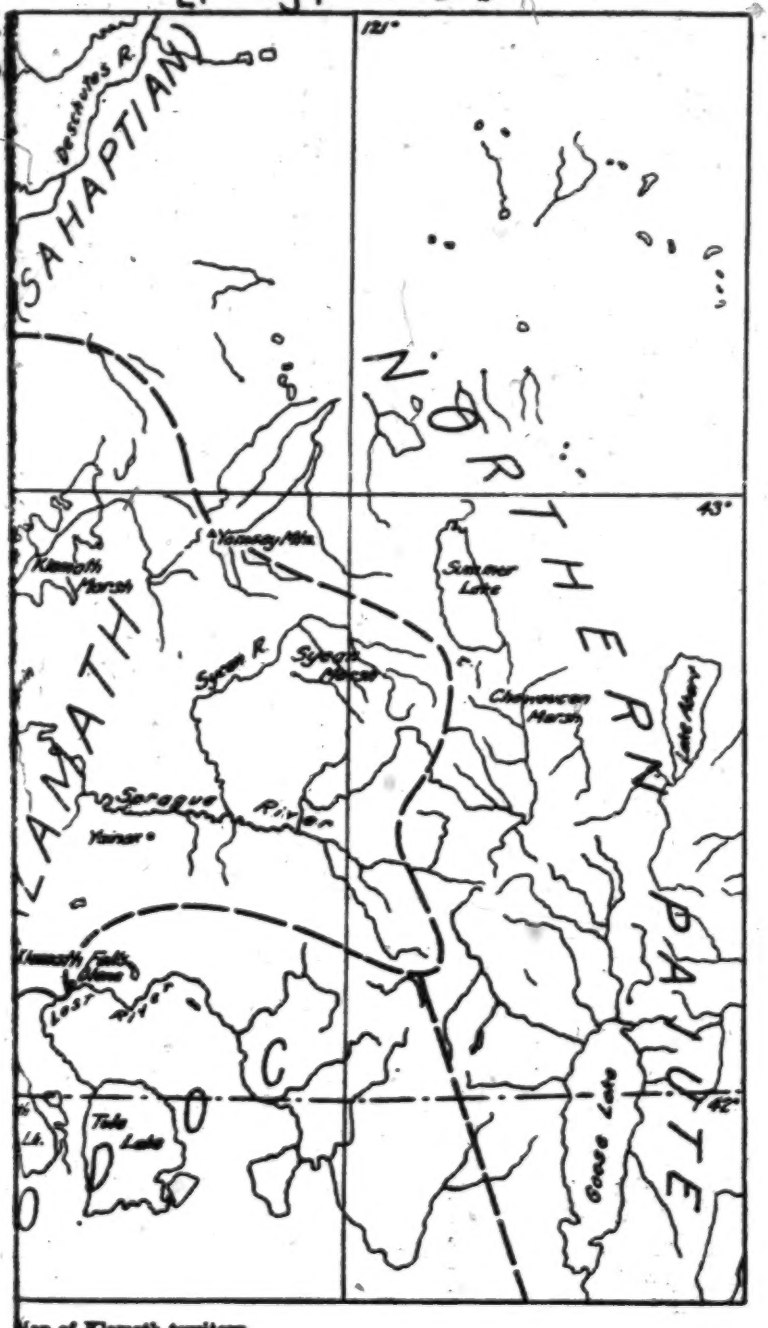


Fig. 1. Map of Klamath ter

1: Spier E-4,5 (1925-1926) 1930
(ca. 1860-1900) NR 10 Klamath NR 10

[facing p. 8] [B]

• 102
133
101



Map of Klamath territory.

1: Spier E-4,5 (1925-1926) 1930
(ca. 1860-1900) NR 10 Klamath NR 10

• 102
103
133
343
361

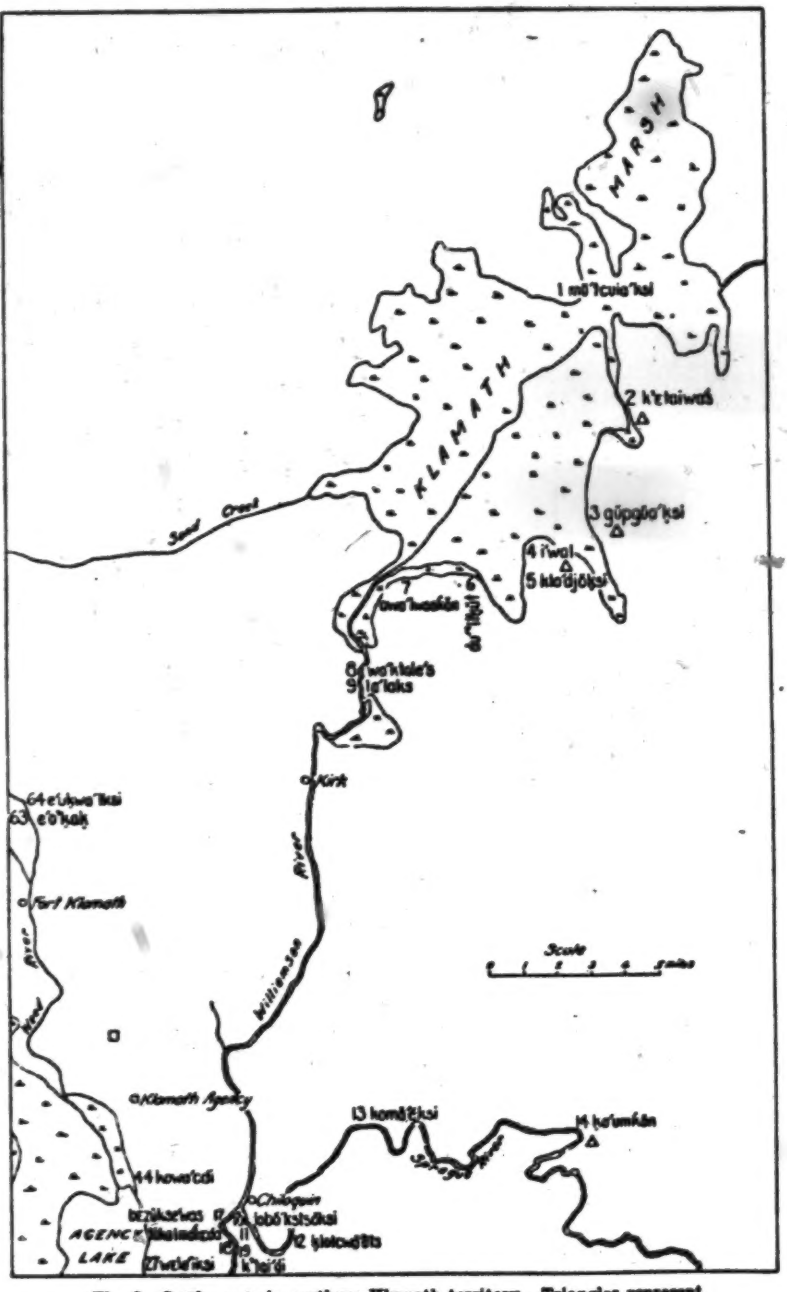


Fig. 2. Settlements in northern Klamath territory. Triangles represent cremation piles; rectangles, mourners' sweat-lodges.

[p. 12]

1: Spier E-4,5 (1925-1926) 1930
(ca. 1860-1900) NR 10 Klamath NR 10

102 •
103
133
361
343
764

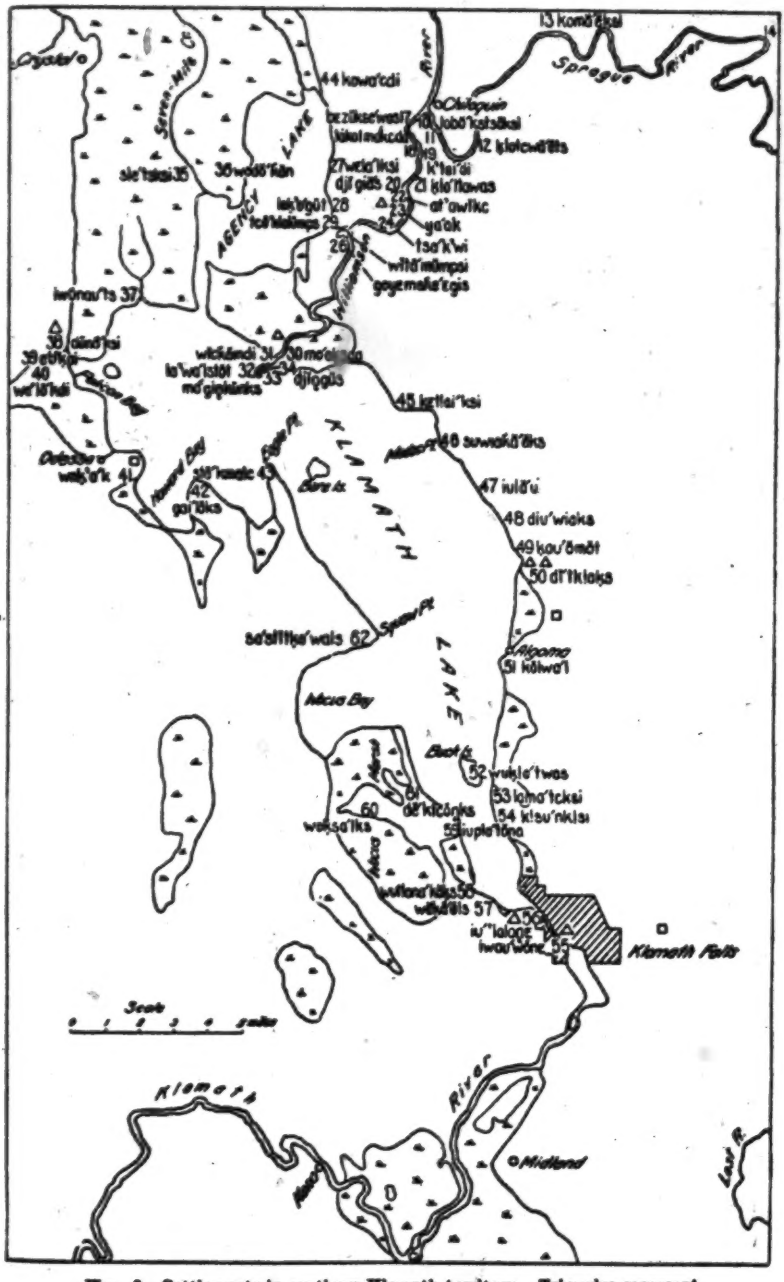


Fig. 3. Settlements in southern Klamath territory. Triangles represent cremation piles; rectangles, mourners' sweat-lodges.

[p. 17]

1: Spier E-4,5 (1925-1926) 1930
(ca. 1860-1900) NR 10 Klamath NR 10

[p.251]

101
102 •
133
787
171*

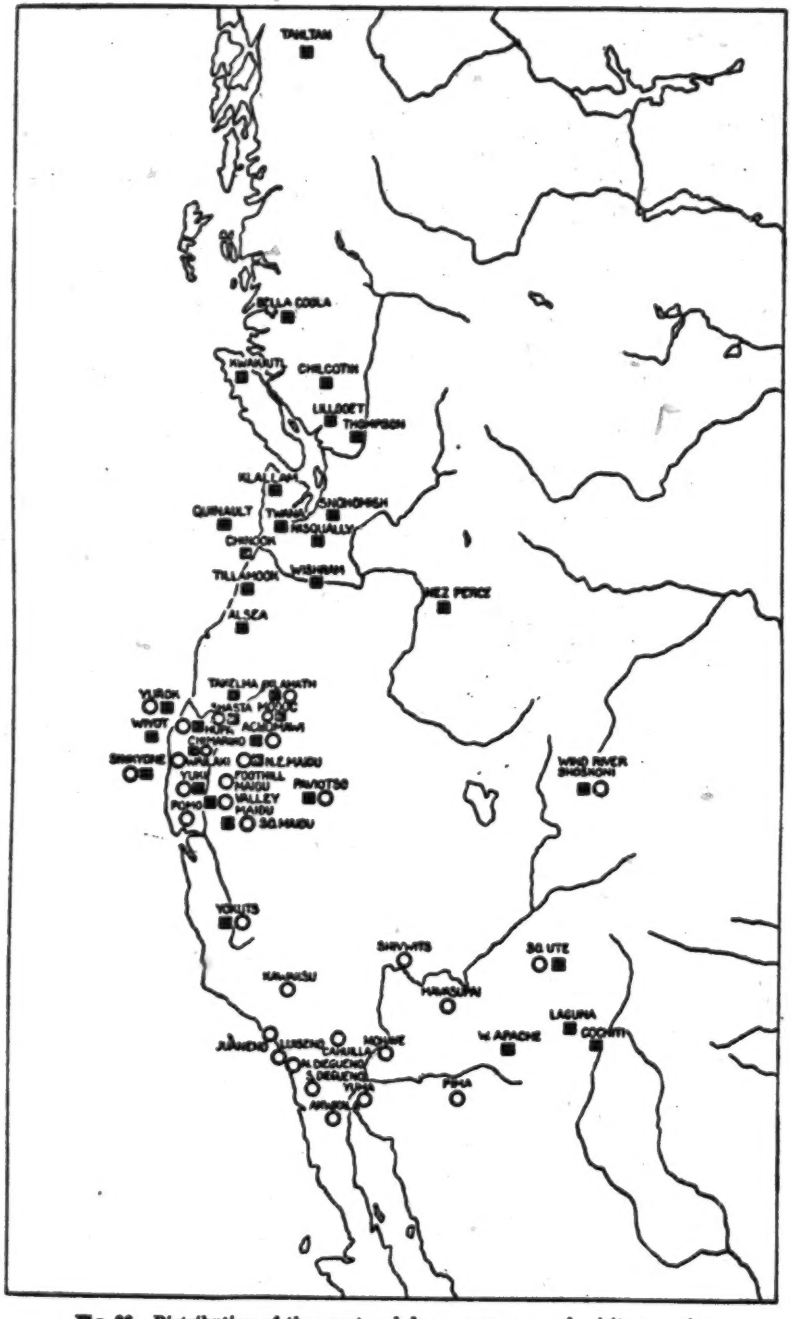
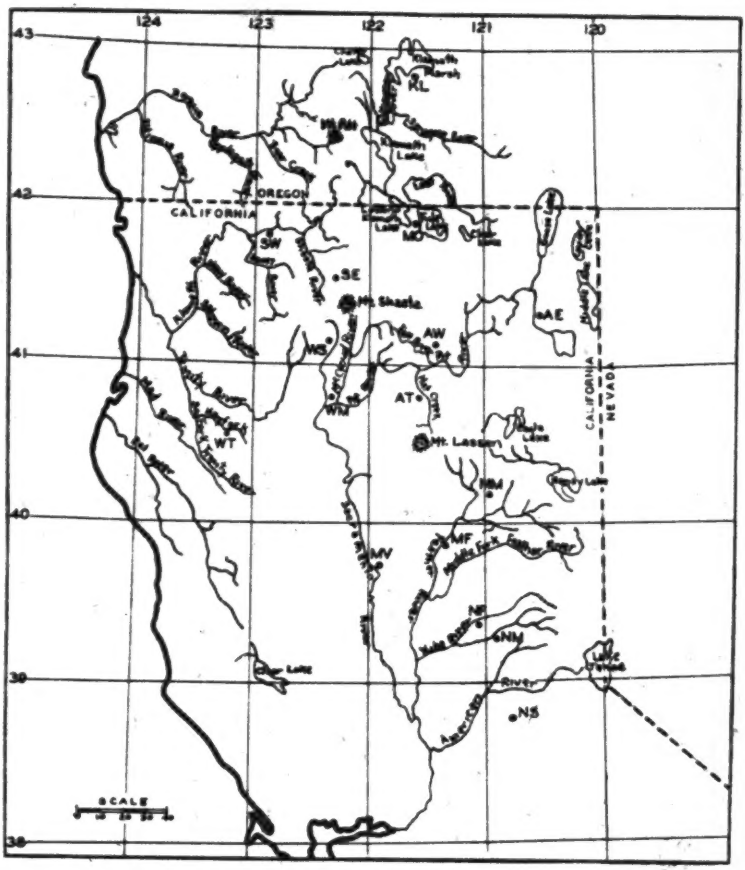


Fig. 22. Distribution of the quest and dream as sources of spirit power in western North America. Squares indicate the quest; circles, the dream.



101
102
131
133

Map 1. Area surveyed and localities to which cultural data from the several tribal groups refer.

3:Stern E-4,5 (1949-1957) 1965 NR 10 Klamath NR 10

[Klamath Reservation]

[P 209]

Adapted from "Indian Tribes and Languages of the Old Oregon Country" (Portland, Ore.: Oregon Historical Society, 1958). Data compiled by Claude Schaeffer. (Used by permission of the Oregon Historical Society.)

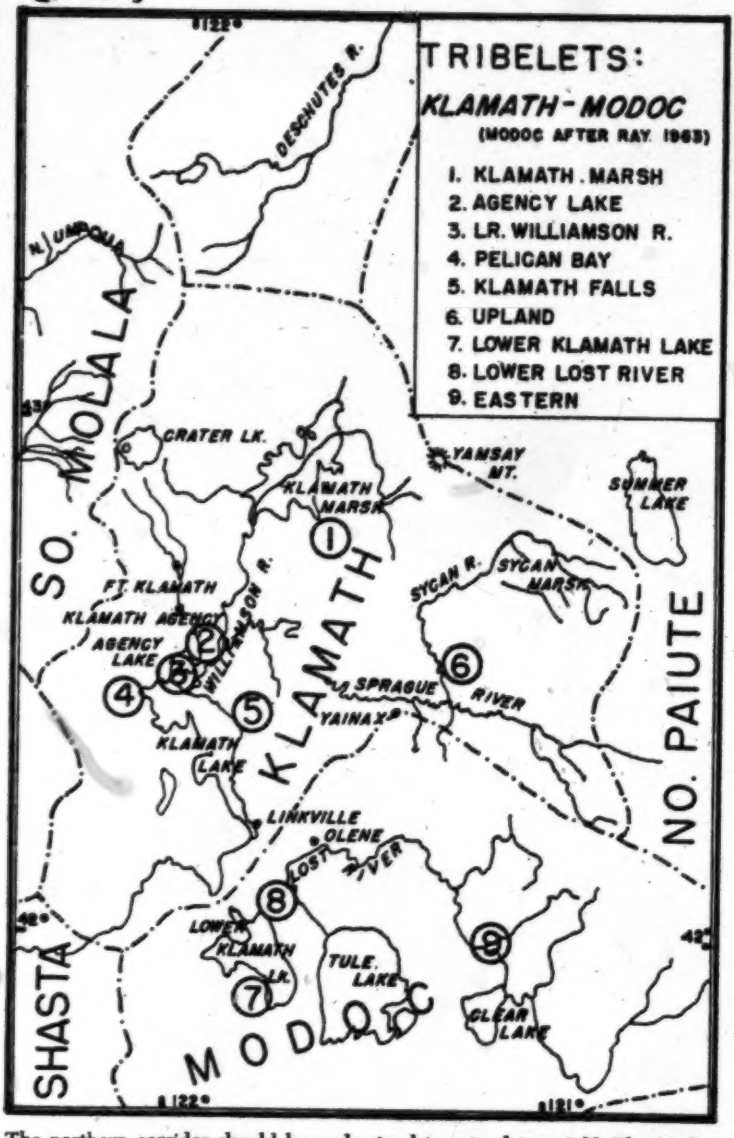
101
102
131
133
659

3:Stern E-4,5 (1949-1957) 1965 NR10 Klamath NR10 •
Modoc NS17

[Klamath Reservation]

MK
101
• 102
103
131
133

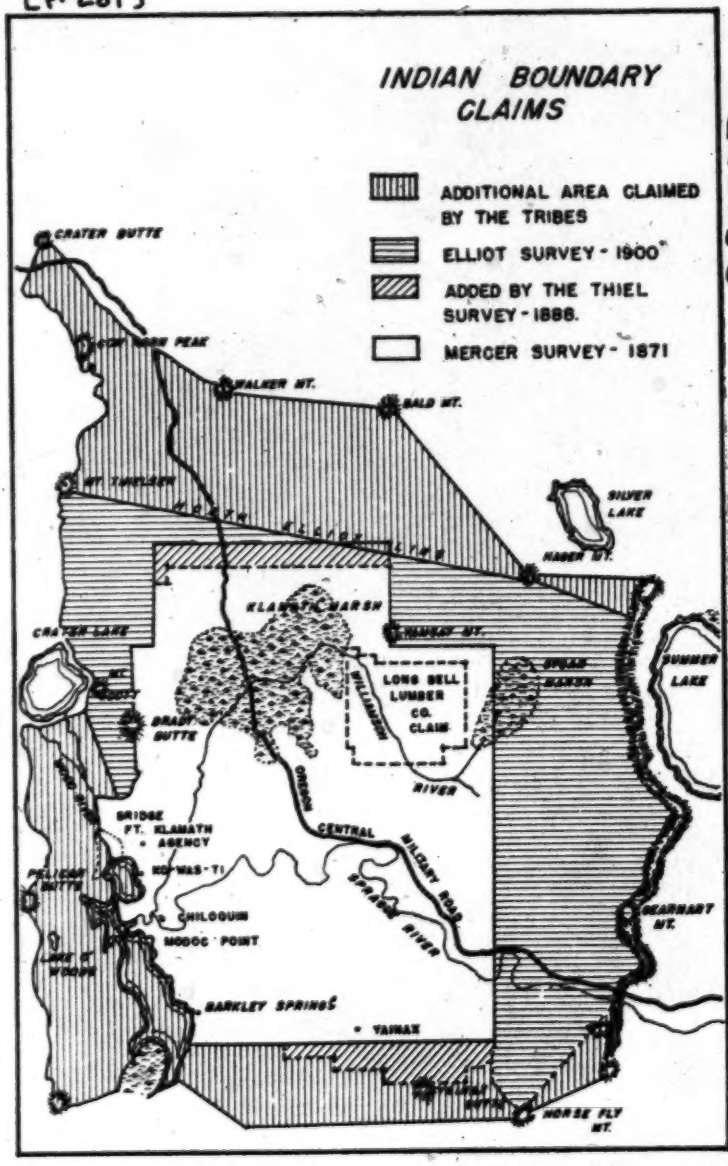
[P. 280]



The northern corridor should be understood to extend to 44° N. The Modoc area extends in the southwest to the base of Mount Shasta, not shown on the map. Based for the Klamath on Spier, 1930, and for the Modoc on Ray, 1963.

[Klamath Reservation]

[p. 281]



102 •
103
131
133
423
619

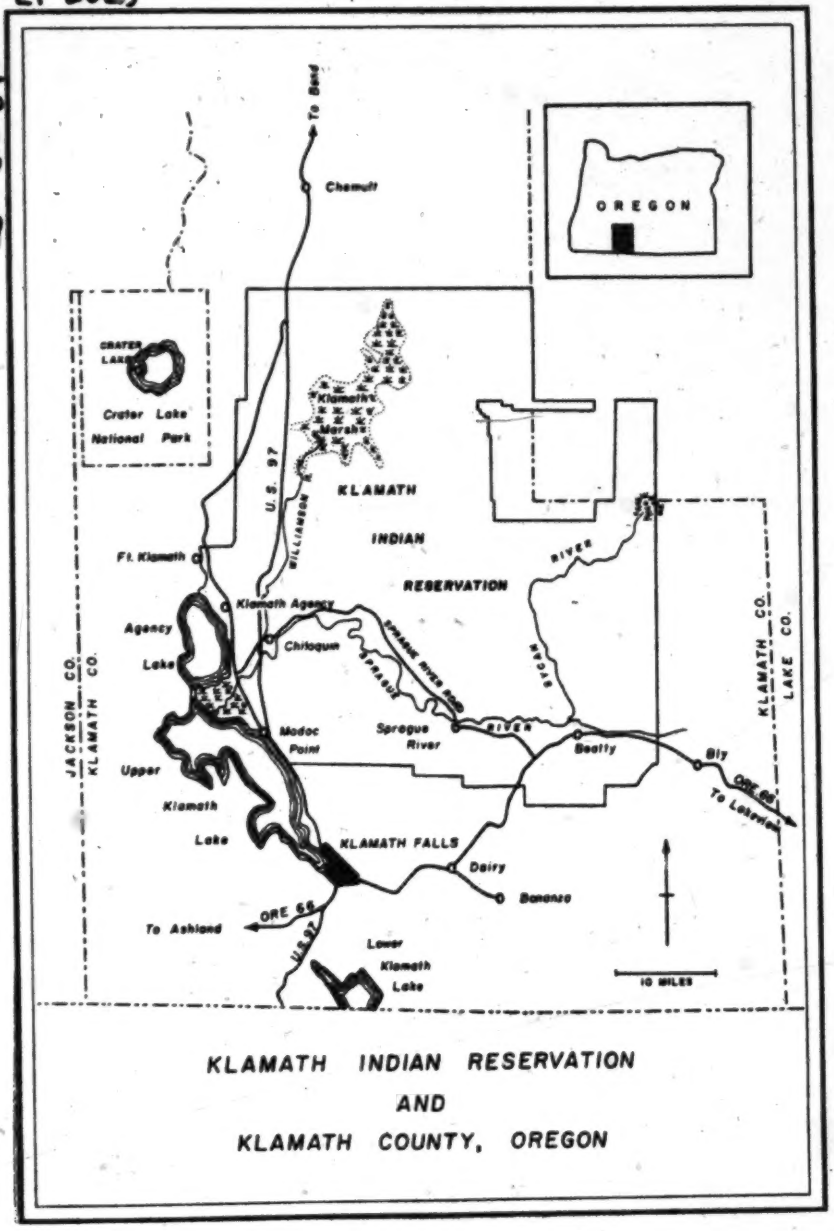
Adapted from a map prepared by Otis H. Johnson. (From Johnson, 1957.)

3:Stern E-4,5 (1949-1957) 1965 NR 10 Klamath NR 10

[Klamath Reservation]

[P. 282]

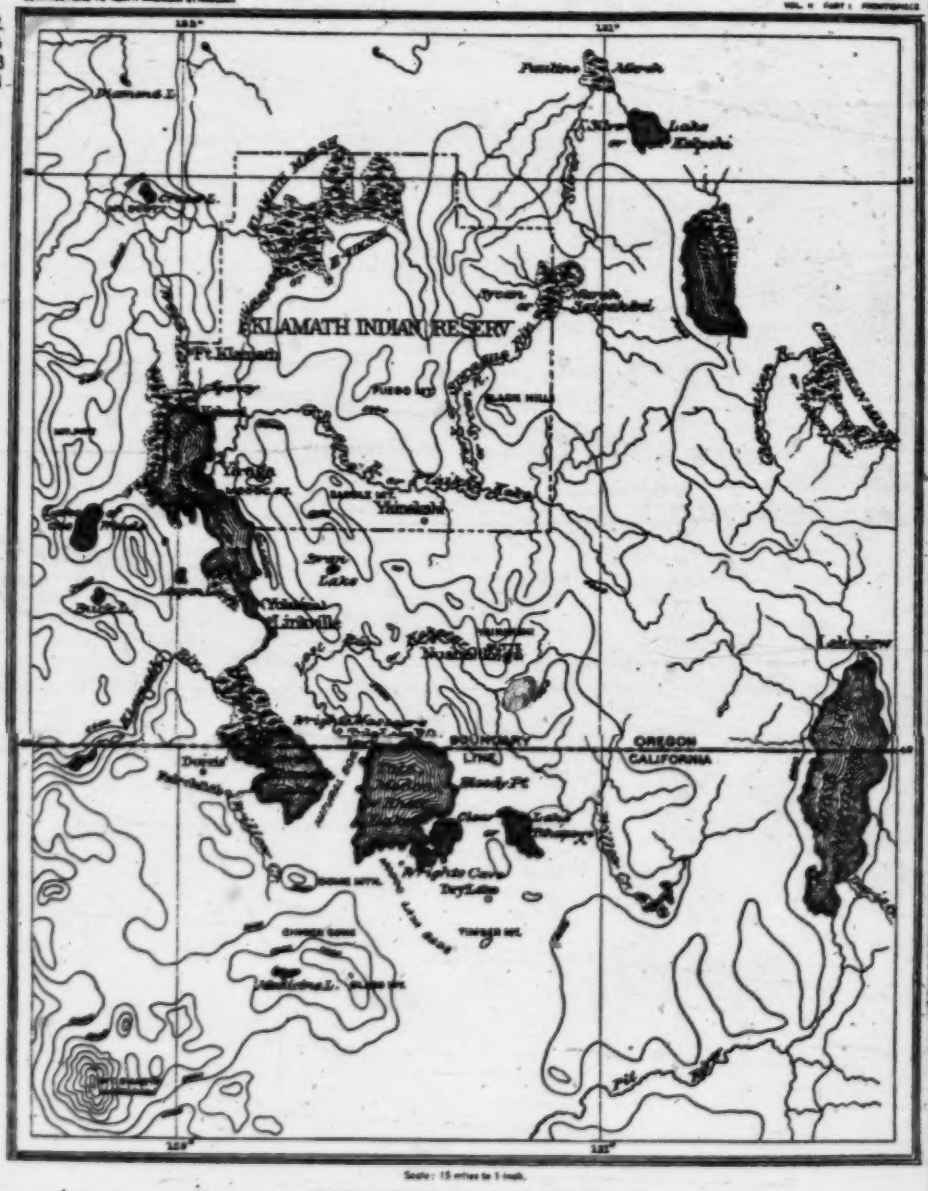
102
103
131
133
361
657



KLAMATH INDIAN RESERVATION
AND
KLAMATH COUNTY, OREGON

7:Gatschet E-4,5 (1877) 1890 NR10 Klamath NR10

102
103
133
361

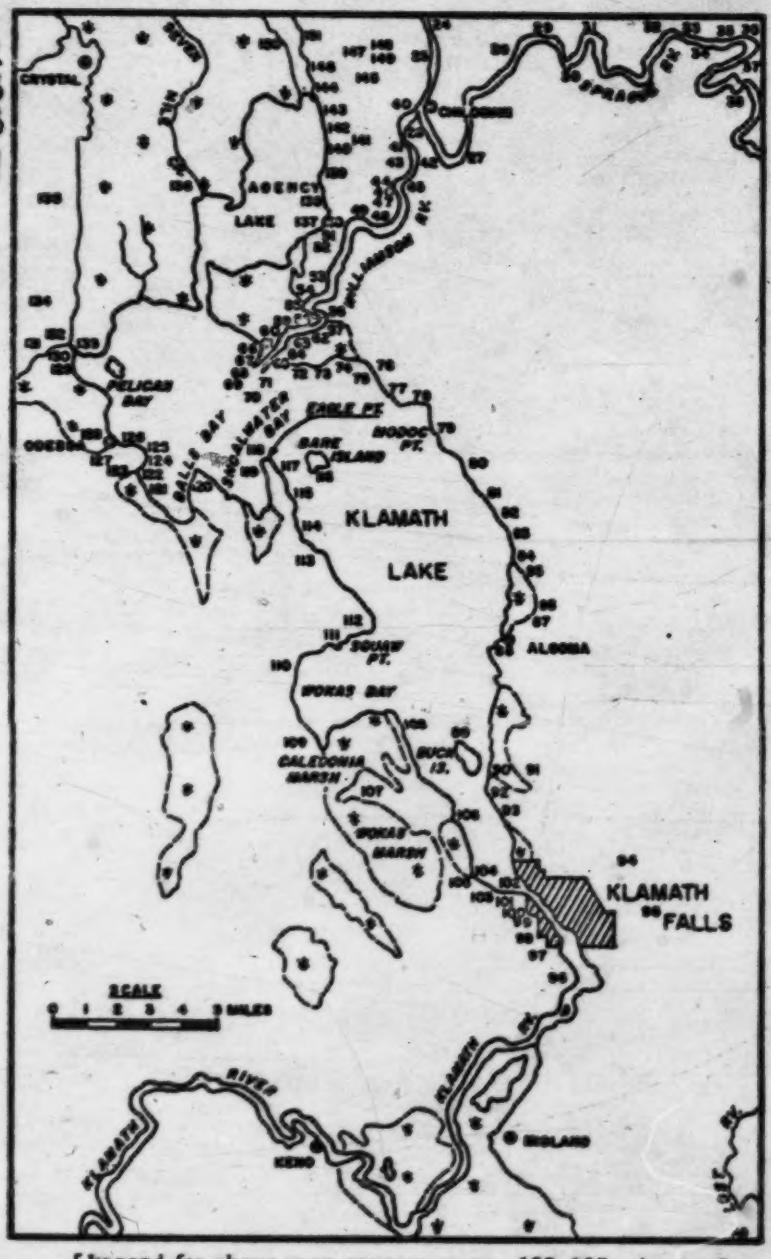

KLAMATH INDIAN RESERV
Ft Klamath
Yainax
Yainax
Lake Ewauna
Klamath Marsh
Lake Klamath
Williamson R.
Sprague R.
Lake
Yonalikni
Yahooskin
Lake Abert
Lake Harney
Silver Lake
Fremont L.
Summer L.
Goose L.
Warner L.
Abert L.
Chewaucan R.
Sycan R.
Sprague R.
Williamson R.
Wood R.
Link R.
Klamath R.
Lost R.
Pit R.
Rock Mts
Yonna Mts
Yainax Mts
Bonanza
Dorris
Merrill
Malin
Tule L.
Klamath Falls
Bonanza
Bly
Beatty
Silver Lake
Fremont
Paisley
Summer L.
Lakeview
Goose L.
Adel
Plush
Warner L.
Valley Falls
Drews Valley
Abert L.
Chewaucan
Sycan

9: Barker L-5 (1955-1957) 1963

NR 10 Klamath NR 10

[P. 190]

102
103
133
127

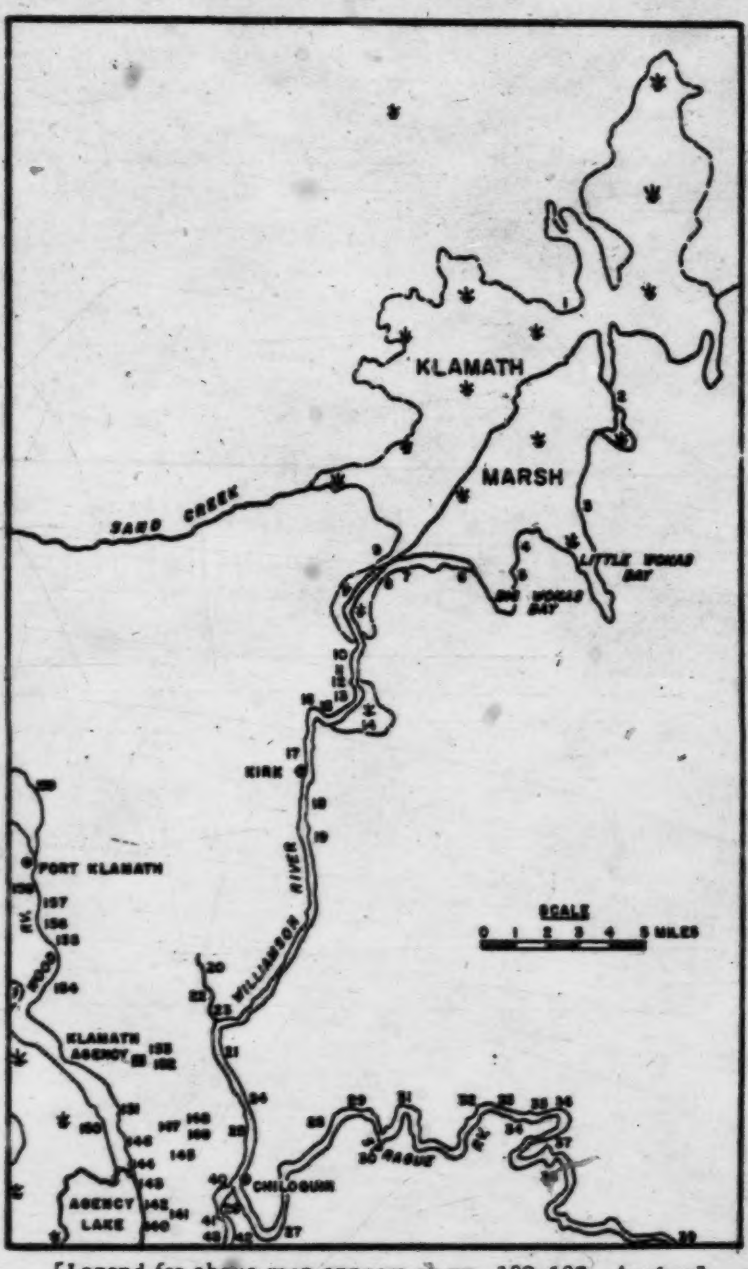


[Legend for above map appears on pp. 192-197--Analyst]

9: Barker L-5 (1955-1957) 1963
NR 10 Klamath NR 10

[P. 191]

102 •
103
133
127



[Legend for above map appears on pp. 192-197--Analyst]

102
103
127
133

KEY TO THE MAP OF PLACE NAMES

1. /moč·ǰa·ks/. Spier 1.
2. /qdaywa·s/ "Rock-Nest." Spier 2.
3. /gapga·ʔa·kksi/ "Little-Pine-Place." Spier 3.
4. /ʔiW·ʔa·ĺa/ "On-the-End." Spier 4.
5. /q̇la·ǰaksi/ "Blueberry-Place." Spier 5.
6. /doylĺat/. Spier 6.
7. /ʔawalwasge·ni/ "Island-Place." Spier 7.
8. /ga·qs ksawalye·ks/ "Carry-Crow-up-the-Hillside."
9. /čĺkas waLaqĺis/ "Bird-Lookout." A hill across from /ʔawalwasge·ni/.
10. /waktali·s/ "Lodgepole-Pine-Place" (?). Spier 8.
11. /lal·ʔa·ks/ "Little-Hill-Place." Spier 9.
12. /wisingam dinwas/ "Snake's-Lying-in-Water." A campsite for wokas-pickers.
13. /čaba·ni/ "Herd-Going-to-the-End." A dwelling.
14. /lĺom ʔews/ "Charcoal-Lake." The name of the small marsh shown on the map.
15. /somdi/ "Mouth-Place." A campsite where the river enters the forest.
16. /čomsʔam gotq̇aks/ "Sucker's-Going-up-out." A campsite near /somdi/.
17. /ločksi/ "Head-Place." Small village site near Kirk.
18. /smiWa·tgalsi/ "Eat-First-Place." A campsite.
19. /ʔeqčsalĺis/ "Sharpening-Instrument." A traveller's campsite.
20. /sqamdiwa·s/ "Sqamdi's-Den." The home of a dangerous mythological being. See Text 18.
21. /gosʔam gotq̇aks/ "Swan's-Going-up-out."
22. /yalyalʔant/ "Where-It-Is-Clear." Spring Creek.
23. /weq sqatq̇aks/ "Limbs-Stick-out-of-Water." A large spring.
24. /qbolWiʔamge·ni/ "Plant (sp.)-Place." A large village on both sides of the river.
25. /dali·ks/ "Standing-on-the-Bank." A village site.
26. /lobaqskeaksi/ "Chalk-Place." Spier 10.
27. /q̇ač·we·š/. Spier 12.

9: Barker L-5 (1955-1957) 1963
NR10 Klamath NR10

28. /ʔoqsosʔam sloqtis/ "Cough's-Spitting-on." Also called /yawqsalks/ "Medicine-Getting-Place." A rock on which consumptives spat to gain a cure.
29. /gomeˑksi/ "Cave-Place." Spier 13.
30. /goqmaˑkksi/ "Little-Caves-Place."
31. /hehǰiˑʔasamksi/ "Hehǰiˑʔasˑ-Place." The home of a mythological being. See Text 8.
32. /goqɬaˑkksi/ "Little-Rivers-Place." A spring.
33. /kiwiˑkiˑns/ "Taking-out-of-Water-with-a-Pointed-Instrument." A spring.
34. /wačksi/ "Horse-Place."
35. /haˑɬaksi/ "Snipe-Place." A spring.
36. /kolsʔamksi/ "Badger's-Place."
37. /gawamgoˑni/ "Spring-Place." Spier 14.
38. /goɬksi/ "Swan-Place." P.O. gave /ngoɬksi/.
39. /daqɬi/ "Sharp-One."
40. /mboɬakɬawaˑs/ "Flint-Place." Spier 17.
41. /tɬalmakɬa/ "West-Side." Spier 18.
42. /qdaydi/ "Rock-Place." Spier 19.
43. /gieˑčɬakiˑs/ "Clam-Eating." Small settlement.
44. /ǰigyes/. Spier 20.
45. /ɢoLtʔam waˑs/ "Otter's-Den." Spier 21.
46. /ʔaɬaˑwiks/ "Long-Object-in-the-Sun-Place." Spier 22
47. /yaʔaˑk/. Spier 23.
48. /čaɢwi/. Spier 24.
49. /kols tgews/ "Badger-Standing-in-Water."
50. /wiɬeˑmʔamksi/ "Bear's-Place." Spier 25.
51. /goɣalam sgeyqs/ "Crawfish-Crawling-up." Spier 26.
52. /saˑyɬaʔaˑk neɢiˑs/ "Little-Plain-Lying-in-the-Way."
53. /qiˑʔa gitLas/ "Lizards-Poured-out-on." Williamson River Church.
54. /slanɬoksi/ "Bridge-Place." The bridge near Williamson River Church.
55. /yaˑs kselwis/ "Willow-Beside-the-Edge."
56. /čoɬalwas/.
57. /wiwapɬaˑks/ "Little-Alders-Place."
58. /qdawaldi/ "Cut-on-Top-Place." A village site.
59. /ɸnanksi/ "Burying-Place." An ancient burial ground.
60. /woqsdi/ "Cache-Place."
61. /loltmalʔaqɬa/ "Little-Winter-House." A village on the east side of the river.

103 82. /bečmi/.
127 83. /spino·ksi/ "Grave-Place." A burial ground.
84. /mo·wakšła/ "On-the-South-Side." Spier 30.
• 102 85. /činłos/ "Going-Across-with-the-Fin-Showing." Spier 34.
133 86. /sčolksi/ "Bubble-up-Place." A spring bubbles up here.
87. /wisgandi/ "Blow-Through-Place." Spier 31.
88. /lawa·łedat/ "At-Round-Object-on-the-End." Spier 32.
89. /mo· ginkanka/ "Big-Space-Around." Spier 33.
90. /dokwa/. The mouth of Williamson River.
91. /yawǫlamksi/ "Bald-Eagle's-Place."
92. /čiya·ła·amksi/ "Salmon's-Place."
93. /yaya·ła liwi·ki·na/ "Little-Willows-in-a-Group-along-the-Edge."
94. /ba·go·łaam bani·gis/ "Muledeer's-Wading-out."
95. /hiwwas/ "Spread-out-in-Water." A swampy island just offshore.
96. /toǫaksi/ "Willow-Place."
97. /ya·s kaawa·łs/ "Willow-on-the-End."
98. /qdayksi/ "Rock-Place." Spier 45.
99. /sohi·yagye·ks/ "Jumping-Over-for-Fun." Spier 46.
80. /·iwli·wa/ "On-the-Very-Edge." Spier 47.
81. /čałčała·ka/. A spring near /diwi··a·ka/.
82. /diwi··a·ks/ "Little-Rapids-Place." Spier 48.
83. /wilwaldi/. A spring north of /gawammat/.
84. /gawammat/ "In-the-Spring." Spier 49.
85. /ditǫaks/ "Boiling-out." Spier 50.
86. /ni·Laqs/ "Sunrise." A place near Barclay Springs.
87. /waw·a·qałamksi/ "Little-Ears-Place." A cove that has the shape of an ear.
88. /kalwa·ł/ "Sharp-on-the-End." Spier 51.
89. /wǫoǫwas/ "Knotted-in-Water." Buck Island; Spier 52.
90. /lawa·č/ "Round-Object-on-the-End." Spier 53.
91. /watanks/. A hill east of /lawa·č/.
92. /·iWLi/ "Is-Inside." A cove north of /ksonksi/.
93. /ksonksi/ "Grass-Place." Spier 54.
94. /wł·č/. A hill north-east of Klamath Falls.
95. /mpaǫwals/ "Dry-on-Top." A hill northeast of Klamath Falls.
96. /diwi··a·ks/ "Little-Rapids-Place."
97. /·iWawła/ "Propped-up-against." Spier 55.
98. /gitba·tanks/ "Poured-up-on-Shore." A narrow channel where the wind was reputed to blow the water back upstream.
99. /qday ginqis/ "Hole-Through-Rocks." A camping ground and a village site.

9: Barker L-5 (1955-1957) 1963
NR10 Klamath NR10

100. /ʔiWLaLLo·nʔa/ "All-along-the-Top." Klamath Falls; Spier 56. 103
101. /lalawɬat/. 127
102. /ćews hollamnas/ "Yellowhammer-Flying-along-the-Side." 102 •
103. /weqwe·Las/ "Falling-Downhill." Spier 57. 133
104. /lewsi/ "Round-Object-in-Water-Place." A small hill.
105. /tańaɬaksi/. Spier 58.
106. /ʔiWba·tanʔa/ "Right-up-against." Spier 59.
107. /woksalks/ "Wokas-Getting-Place." Spier 60.
108. /dekčanks/ "Netting-Place." Skillethandle Point; Spier 61.
109. /hesle·ks/ "Apparition-Place." A place where spirit-otters appear and swim around one's canoe.
110. /čayanksdi/ "Berry (sp.)-Place."
111. /xJaqJaqkis/ "Ringing-Instrument." A large rock with a depression in it. When this depression was pounded with another rock, a wind arose.
112. /sesti tgaẃa·ĺs/ "Shasta-Standing-on-the-End." Squaw Point; Spier 62.
113. /no·galks/ "Roasting-Place." Roots were roasted in pits here.
114. /ča·qẏa·k ksalamnas/ "Little-Boy-Lying-on-the-Hillside."
115. /qe·Yqe·Yĺant/ "Where-It-Is-Rough." A campsite.
116. /ʔawsmi/. Bare Island.
117. /čeqs dawals/ "Blackbird-Standing-on-Top."
118. /stakṁa·č/ "Projecting-on-the-End." Eagle Point; Spier 43.
119. /qčo·lʔam nťiẃlaqs/ "Star's-Fall." A place on the beach near Eagle Point where a meteor fell. The informants reported that a glow was visible at the spot for some time afterwards.
120. /ge·lalks/ "Land-Place." Spier 42.
121. /čak lali·ks/ "Serviceberry-on-the-Bank." A serviceberry patch.
122. /qaJi/. A small settlement.
123. /waqa·qksi/. Spier 41.
124. /wačksi/ "Horse-Place."
125. /ča·qẏa·ćlamksi/ "Little-Boy's-Place." The home of /ča·qẏa·k/, a mythological character.
126. /ťeqťeqsdi/ "Twinkle-Place."
127. /qawɬat/. A good cold spring. Said to be named after a mythological character who lives there.
128. /tlaqs ṕaťi·s/ "Mullet-Eating." A small spring where /tlaqs/ fish are caught.
129. /molsi/. Said to mean "Black-Swan-Place," but not certain. A spring.

9: Barker L-5 (1955-1957) 1963
NR10 Klamath NR10

103
127
102
133

130. /gawamkaksi/ "Spring-Place." Rocky Point. An old campground during the wokas-picking season.
131. /ʔiWqa·ɣa/ "Among-the-Bushes." Spier 38.
132. /dinne·kksi/ "Sunset-Place." Spier 38.
133. /ʃkawanks lahčwis/ "Wild-Parsnips-among-(Rocks)."
134. /eqcywas/ "Mound-in-Water." A spring back in the forest.
135. /ma·damaksi/. A spring three miles south of Crystal Spring at the head of Crystal Creek.
136. /ele·taksi/ "Nettle-Cord-Place." Spier 35.
137. /čak lalamnas/ "Serviceberry-on-the-Hillside." Spier 39.
138. /loqo·gas/. Spier 28.
139. /wlalksi/ "Cottonwood-Place." Also called /wlawlʔa·ks/ "Little-Cottonwoods-Place." Spier 27.
140. /go·s liwli·ks/ "Trees-Standing-in-a-Group-on-the-Edge." A settlement.
141. /wele·ɬa·ɬlam sʔilks/ "Little-Old-Lady's-Well."
142. /glaʃa·kksi/ "Little-Sand-Place." A sandy beach.
143. /yaɣa·ɬaksaksi/ "Little-Willows-Place."
144. /goWasdi/. Spier 44.
145. /qʔis yakɬas/ "Rattlesnake-Cut-in-Two." A draw in the hills.
146. /toɬaksi/ "Willow-Place." A small settlement.
147. /so·qetmi/. A place near where the highway from Williamson River to the north meets the highway from Chiloquin to the west.
148. /ɣayɬaʔa·ks/ "Little-Mountain-Place." A small bluff east of /so·qetmi/.
149. /gwemɬe·gis/ "Tracking-Over." A hollow gap just below /ɣayɬaʔa·ks/.
150. /wawča·ɬlamksi/ "Dogs'-Place." A marshy place where spirit-dogs could be seen.
151. /čayankadas/ "In-the-Berries (sp.)." A spring and village.
152. /tgoɬo·tsʔam ksewa/ "Tgoɬo·tsʔ-Lying-in-Water." A place near the Klamath Agency where oily clay gives an iridescent effect to the water.
153. /yanaldi/. Agency Hill.
154. /ʔiWɬa·qši goge/ "Around-the-Neck-River." Wood River.
155. /tgoɬo·tsʔam ksodi·lks/ "Tgoɬo·tsʔ-Lying-Underneath." A place about half a mile from Collier Park where two small creeks come together and make a waterfall and whirlpool.
156. /wa·ko ʔiwli·wa/ "Lodgepole-Pine-on-the-Very-Edge."
157. /qawdo·gi·sam či·s/ "Bird's (sp.)-Home." A small plain south of Fort Klamath. See Text 11.

9: Barker L-5 (1955-1957) 1963
NR 10 Klamath NR 10

158. /homhomedi/.
159. /ʔiWq́a·q/ "Around-the-Neck." Fort Klamath. Spier 63.

103
127
102
133

The following place names are not numbered, but may be found on the map by their English translations.

Little Wokas Bay /paksa/.
Klamath Lake /ʔews/. (The generic term for "lake.")
Klamath Marsh /ʔewksi/.
Pelican Bay /gombat/.
Shoalwater Bay /t́ilkoydi/.